

*Then the Priest with his hands joined, says:*

*P.* Misereatur vestri omnipotens Deus, et dimissis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam æternam.

*R. Amen.*

*P.* May Almighty God be merciful unto you, and, forgiving you your sins, bring you to life everlasting.

*R. Amen.*

*Signing himself with the sign of the cross, he says:*

*P.* ✙ Indulgentiam, absolutionem, et remissionem peccatorum nostrorum, tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus.

*R. Amen.*

*P.* ✙ May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

*R. Amen.*

*Then, bowing down, he proceeds:*

*P.* Deus tu conversus vivificabis nos.

*R.* Et plebs tua lætabitur in te.

*P.* Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

*R.* Et salutare tuum da nobis.

*P.* Domine, exaudi orationem meam.

*R.* Et clamor meus ad te veniat.

*P.* Dominus vobiscum.

*R.* Et cum spiritu tuo.

*P.* Thou, O God, being turned, will enliven us.

*R.* And thy people will rejoice in thee.

*P.* Show us, O Lord, thy mercy.

*R.* And grant us thy salvation.

*P.* O Lord, hear my prayer.

*R.* And let my cry come unto thee.

*P.* The Lord be with you.

*R.* And with thy spirit.

*Ascending to the altar, he says secretly:*

AUFER a nobis, quæsumus, Domine, iniquitates nostras; ut ad Sancta Sanctorum puris mereamur mentibus introire. Per Christum Dominum nostrum. *Amen.*

TAKE away from us our iniquities, we beseech thee, O Lord, that we may be worthy to enter with pure minds into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. *Amen.*